

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Penulis telah melaksanakan PKL di PT Waho Industries Indonesia selama enam bulan, dimulai dari 15 Oktober 2024 hingga 15 Maret 2025. Saat menjalankan praktik kerja, penulis mendapatkan tugas untuk melakukan penerjemahan secara lisan, pengisian jadwal harian di *project engineering*, dan menerjemahkan dokumen panduan dasar desain produk bidang *engineering* berbahasa Indonesia. Berdasarkan kegiatan tersebut, ditemukan adanya kendala yang dihadapi oleh karyawan teknisi subdivisi *project engineering* bidang *engineering* di PT Waho Industries Indonesia, yaitu dokumen panduan desain produk bidang *engineering* yang masih berbahasa Mandarin, menyebabkan karyawan di subdivisi ini kesulitan memahami informasi terkait proses pembuatan desain produk ini, karena dalam praktiknya hanya mengandalkan arahan lisan Mr. David Chen selaku TKA Tiongkok yang menjabat sebagai Manajer bidang *engineering*, hal ini menghambat kelancaran dalam proses pembuatan desain produk yang membutuhkan pemahaman teknis secara tepat.

Dalam mengatasi permasalahan tersebut, dilakukan upaya berupa penerjemahan dokumen panduan dasar desain produk bidang *engineering* ke dalam bahasa Indonesia menggunakan metode penerjemahan komunikatif. Metode penerjemahan ini menekankan penyampaian makna secara jelas, tepat, dan mudah dipahami, dengan demikian informasi teknis dalam dokumen dapat diterapkan oleh karyawan teknisi subdivisi *project engineering* bidang *engineering* di PT Waho

Industries Indonesia. Hasil dari penerjemahan dokumen tersebut dapat bermanfaat bagi perusahaan, karena dapat membantu karyawan teknisi subdivisi tersebut pada proses pembuatan desain produk bidang *engineering* di PT Wanho Industries Indonesia. Selain itu, penulis juga mendapatkan manfaat dari kegiatan praktik kerja ini, yaitu berkesempatan berkomunikasi langsung dengan TKA asal Tiongkok, hal tersebut meningkatkan keterampilan memahami instruksi kerja, istilah teknis, serta kemampuan berkomunikasi dalam bahasa Mandarin.

5.2 Saran

Setelah penulis menyelesaikan praktik kerja di PT Wanho Industries Indonesia. Berdasarkan hasil kesimpulan yang telah dirumuskan, penulis memiliki saran, yang dapat membawa dampak positif bagi masing-masing pihak yaitu:

5.2.1 Bagi PT Wanho Industries Indonesia

- a. Menambah penerjemah bahasa Mandarin di PT Wanho Industries Indonesia;
- b. Menerapkan terjemahan dokumen panduan dasar desain produk bidang *engineering* untuk kemudian diterapkan saat proses pembuatan desain produk bagi karyawan teknisi subdivisi *project engineering* bidang *engineering*;
- c. Pembimbing lapangan bisa memberikan arahan kepada mahasiswa dalam melaksanakan tugasnya.

5.2.2 Bagi Program D-3 Bahasa Mandarin di Universitas Jenderal Soedirman:

- a. Meningkatkan kompetensi mahasiswa dalam menerjemahkan baik lisan maupun tulisan;

- b. Menyediakan pelatihan mengenai persiapan yang perlu disiapkan mahasiswa sebelum melakukan praktik kerja;
- c. Membuat kunjungan ke perusahaan yang menggunakan bahasa Mandarin dalam operasionalnya sebagai gambaran nyata tentang lingkungan kerja.

5.2.3 Bagi Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman.;

- a. Menyiapkan diri dan kosakata yang akan digunakan saat praktik kerja baik lisan maupun tulisan sesuai dengan instansi magang;
- b. Melaksanakan kegiatan praktik kerja dengan aktif dan selalu menjaga kesopanan;
- c. Melatih mahasiswa dalam berpikir kritis, kreatif, inovatif, dan inisiatif.